

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1936-1937	N° 4 — XIX	ZITTINGSJAAR 1936-1937.

**BUDGET DU MINISTÈRE
DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES
POUR L'EXERCICE 1937.**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (¹).

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones, afférentes à l'exercice 1937 et énumérées au tableau ci-annexé (²), des crédits s'élevant, pour les dépenses ordinaires, à la somme de 351,061,700 francs.

Art. 2.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé :

a) A faire payer par avance, sur la Caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 :

1° Les loyers et les taxes mises à charge de l'État en vertu des baux, ainsi que les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur le Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones, aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants droit ;

2° Les indemnités aux tiers victimes d'accidents dont la responsabilité incombe à l'administration, ainsi que les divers frais de procédure se rapportant à ces accidents.

(¹) Voir :

Documents du Sénat :

N° 5-XIX : Budget.

N° 44 : Rapport.

Annales du Sénat :

Séances des 9 et 10 décembre 1936.

(²) Ce tableau est annexé au document du Sénat n° 5-XIX.

**BEGROOING VAN HET MINISTERIE
VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1937.**

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (¹).

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1937 verbonden en in hierbijgaande tabel (²) opgesomde uitgaven van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, zijn kredieten geopend die, voor de gewone uitgaven, de som van 351,061,700 frank beloopten.

Art. 2.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt gemachtigd :

a) Bij voorbaat te doen uitbetalen, ten laste der Kas van rekenplichtigen, onder voorbehoud van latere regeling, volgens de bij artikel 23 der wet van 15 Mei 1846 aangeduide wijze :

1° De huishuren en de krachtens de huurceelen ten laste van den Staat gelegde taksen, evenals de hulpelden en vergoedingen van allen aard welke, ter aanrekening van de Begrooing van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, verleend zullen worden aan in dienstzijnden, aan oud-bedienden en aan hun familiën, alsook aan de slachtoffers van ongevallen en aan dezer rechthebbenden ;

2° De vergoedingen aan derden, slachtoffers van ongevallen, waarvoor het Bestuur aansprakelijk wordt gesteld, alsook de verschillende onkosten van de rechtspleging welke op deze ongevallen betrekking hebben.

(¹) Zie :

Documenten van den Senaat :

N° 5-XIX : Begrooing.

N° 44 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 9 en 10 December 1936.

(²) Deze tabel is gehecht aan het document van den Senaat n° 5-XIX.

b) A accorder des indemnités dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non en suite d'accident en service, ou d'accident de travail à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Bruxelles, le 10 décembre 1936.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

b) Vergoedingen te verleenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen agenten al of niet gepensionneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Brussel, 10 December 1936.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen.

R. MOEYERSOEN.

R. LEYNIERS
Jos. VAN ROOSBROECK.
